

譯語類解
下





譯語類解 下

寶

寶 貝 〇 字 貝

金 子 〇 金

赤 金 〇 赤 金

銀 子 〇 은

花 銀 〇 十分 銀

細 絲 〇 새 살 쿠 즈

玉 〇 옥

真 珠 〇 眞 刺

風 銅 〇 色 寶 金 而

烏 金 〇 烏 金

黃 金 〇 黃 金

官 銀 〇 官 銀

元 寶 〇 元 寶

青 絲 〇 九 成 銀

羊 脂 玉 〇 羊 脂 玉

珠 子 〇 珠 子

珊 산 瑚 후 ○ 珊瑚

明 명 珀 파 ○ 명패

瑪 마 瑙 노 ○ 내남

猫 말 睛 정 ○ 夜光珠

蜜 이 蠟 라 珠 주 ○ 蜜燭

璋 처 居 구 ○ 자개

珠 주 珂 거 子 스 ○ 上全

鈿 연 螺 로 ○ 나린

通 통 犀 시 ○ 通犀

黃 황 犀 시 角 교 ○ 황犀

琥 후 珀 파 ○ 琥珀

金 건 珀 파 ○ 금패

琉 류 璃 리 ○ 琉璃

水 수 晶 정 ○ 水晶

刺 라 兒 응 ○ 刺兒

海 해 虵 사 ○ 上全

玳 대 瑁 의 ○ 玳瑁

犀 시 角 교 ○ 犀角

烏 구 犀 시 角 교 ○ 烏犀

青 청 金 건 石 석 ○ 青金

茅山石 안산 ○ 구은목

孔雀石 호석 ○ 비취

花斑石 화반석 ○ 비취

寶石 보석 ○ 비취

金剛鑽 강강전 ○ 옥발느끼

煉金 련금 ○ 皮金

金箔 강보 ○ 쇠붙이

銀箔 염보 ○ 쇠붙이

紫石瑛 자석영 ○ 紫水晶

磁石 차석 ○ 指南石

象牙 상아 ○ 象牙

紅銅 홍동 ○ 구리

水銀 수은 ○ 水銀

銀珠 염주 ○ 珠

錫鐵 신각 ○ 납

黑公 흑공 ○ 연 연 또는 흑연

石鱗 석린 ○ 石鱗

蚕 산 ○ 蚕

蚕種 산종 중 ○ 누에 배

養蚕 양산 중 ○ 누에 치기

頭眠 두면 면 ○ 첫잠

三眠 삼면 면 ○ 한잠

上樹 상수 유 ○上所

摘繭 적연 연 ○ 고리 벗기다

扯絲 처스 스 ○上所

蚕蛹子 산유 유 중 ○ 본도기

成對 성퇴 퇴 ○ 나뉘어 우다

蚕子 산자 중 ○ 上所

掃下 소하 하 ○ 누에 번다

二眠 두면 면 ○ 둘째잠

上草 상초 초 ○ 심해올리다

結繭 결연 연 ○ 고리 짓다

繰絲 繰스 스 ○ 실려다

絡絲 絡스 스 ○ 실리리다

出蛾子 출유 유 중 ○ 나뉘나다

下子 하자 자 중 ○ 누에 알스다

織造 직조 조

織造

綵 스 料 료 ○ 실신용

理 리 理 리 綵 스 ○ 실신용하다

旋 현 線 선 ○ 실오리나

纏 현 線 선 ○ 上소

紵 주 線 선 ○ 실이우로다

紵 주 綵 료 ○ 실리듬

篋 작 子 즈 ○ 어뢰○ 雙삼용

箴 침 篋 광 ○ 방뒤

寇 구 ○ 上소

箴 침 篋 광 ○ 방뒤집

寇 구 匣 하 ○ 上소

綜 중 線 선 ○ 잉하

杼 주 線 선 ○ 비단방는잉하

梭 서 ○ 북

袖 주 頭 투 ○ 물속
袖 又 袖차

捲 권 布 부 棍 군 ○ 上소

三 삼 脚 교 ○ 배기다

攪 교 棍 군 ○ 사춤대

拘 구 杖 장 ○ 上소

機 기 身 신 ○ 비틀

機기頭두 ○ 도도마리

鞦추頭두 ○ 잇기리

織지金진段단子즈 ○ 금선비단
織지金진段단子즈 ○ 금선비단
織지金진段단子즈 ○ 금선비단

草상金진 ○ 사오나론비단

金진黃황 ○ 금차할비단

大다紅홍 ○ 다홍비단

小소紅홍 ○ 소홍비단

桃도紅홍 ○ 도홍비단

粉분紅홍 ○ 분홍비단

水위紅홍 ○ 비스분홍비단

礬한紅홍 ○ 변홍비단

木목紅홍 ○ 목홍비단

肉육紅홍 ○ 육홍비단

番판紅홍 ○ 판도용물두비

鵝오黃황 ○ 비스금차할비

火호炭탄挑탈 ○ 심도홍

丁딩香향榻허 ○ 기문차할

酒주沉침茶차榻허 ○ 감차할

藕우絲스榻허 ○ 우힐비단

鷹 앙背 의 褐 의 ○ 매 등 빛 쳇

艾 애 褐 의 ○ 백 빛 쳇 비 단

蜜 임 褐 의 ○ 갈 빛 쳇 비 단

栢 백 枝 지 綠 록 ○ 딛 른 초 록 비 단

鶯 영 哥 가 綠 록 ○ 락 초 록 비 단

鴨 야 頭 두 綠 록 ○ 야 토 록 비 단

柳 류 靑 청 ○ 율 비 단

天 천 靑 청 ○ 천 비 단

鴉 야 靑 청 ○ 율 비 단

黑 흑 墨 묵 綠 록 ○ 회 무 로 비 단

串 현 香 향 褐 의 ○ 향 른 빛 쳇 비 단

麝 계 香 향 褐 의 ○ 사 향 빛 쳇 비 단

蔥 충 白 백 ○ 옥 식 비 단

明 명 綠 록 ○ 명 비 단

草 초 綠 록 ○ 초 비 단

油 유 綠 록 ○ 유 비 단

閃 선 黃 황 ○ 선 황 비 단

柳 류 黃 황 ○ 율 비 단

黑 흑 靑 청 ○ 검은 야 청 비 단

月 월 白 백 ○ 연 남 비 단

滕 시 欄 란 紋 문 ○ 胸 문 脯 문

海 해 馬 마 ○ 海 문 馬 문

蜂 봉 趕 간 梅 의 ○ 梅 문 花 문

骨 구 朵 도 雲 운 ○ 雲 문 朵 문

六 리 花 화 ○ 六 문 花 문

光 광 素 수 ○ 光 문 素 문

紫 즈 紵 쥬 縵 스 ○ 紫 문 紵 문

白 백 羅 로 ○ 白 문 羅 문

縞 구 紗 사 ○ 縞 문 紗 문

綾 링 子 즈 ○ 綾 문 子 문

界 계 地 지 雲 운 ○ 界 문 地 문

嵌 전 八 방 寶 보 ○ 嵌 문 八 문

四 스 季 기 花 화 ○ 四 문 季 문

穿 천 花 화 鳳 봉 ○ 穿 문 花 문

四 스 雲 운 ○ 四 문 雲 문

暗 안 花 화 ○ 暗 문 花 문

渾 훈 金 긴 搭 당 子 즈 ○ 渾 문 金 문

藍 란 紗 사 ○ 藍 문 紗 문

帽 망 紗 사 ○ 帽 문 紗 문

聖 성 綾 링 ○ 聖 문 綾 문

中 중綾 링 ○ 中 중 條 리

顏 연色 서 ○ 縮 소 絹 주 ○ 물 든 김

毳 희子 즈 ○ 毛 모

紡 방絲 스 ○ 紬 추 綾 링 ○ 絨 링 絨 링

羽 유段 권 ○ 깃비단

大 다細 시 三 산 梭 소 ○ 세삼

小 소三 산 梭 소 ○ 소삼승

錦 진被 의 ○ 금의

績 지麻 마 ○ 삼삼다 ○ 績 적

牽 전布 부 ○ 上 상 全 전

水 수光 광 縮 소 絹 주 ○ 제물엿기

碾 碾絹 권 ○ 다동은김

潞 루州 주 紬 추 綾 링 ○ 絨 링 絨 링

花 화絲 스 ○ 紬 추 綾 링 ○ 絨 링 絨 링

倭 오段 권 ○ 上 상 全 전

中 중三 산 梭 소 ○ 三 삼 全 전 승

大 다布 부 ○ 大 대 布 부

扯 치段 권 子 즈 ○ 비단은타

撒 사布 부 ○ 되느다

牽 전經 경 ○ 비단은다

粗

강부

布 ○ 외에 들 어 기 다

刷

삭부

布 ○ 외 이 다

苧

쥬부

麻 布 ○ 모 시 뵈

夏

하부

布 ○ 뵈

稀

희부

稠 布 ○ 열 윈 뵈

淸

청부

布 ○ 열 온 뵈

緊

긴부

密 布 ○ 척 척 날 뵈

洗

셔부

白 布 ○ 누 온 뵈

漂

표부

白 布 ○ 상 소

零

링부

布 ○ 자 토 리

綿

면부

子 ○ 플 소 움

花

화부

絨 ○ 去 棧 綿 花

壓

야부

的 綿 花 ○ 상 소

彈

탄부

的 綿 花 ○ 든 소

線

선부

總 子 ○ 사 리

綿

면부

總 兒 ○ 플 소 움 고

搖

얏부

擣 ○ 두 르 림 질 하 다

碾

碾부

○ 상 소

舒

슈부

扯 ○ 다 둠 다

擺

배부

一 ○ 상 소

裁縫채봉

裁帛채백 ○ 옷구멍

裁衣채의 ○ 옷구멍

上身상신 ○ 옷깃동

顛倒전도 ○ 엎드려다

前襟전진 ○ 앞자락

後襟후진 ○ 뒷자락

領령 ○ 깃

托肩탁견 ○ 깃바닥

大袖대수 ○ 소매잇동

裁兒채어 ○ 上소

身子신자 ○ 옷깃

下身하신 ○ 옷아랫동

蹊蹠히탈 ○ 上소

底襟디진 ○ 안자락

衩兒차어 ○ 구

護領후령 ○ 동정

袖子수자 ○ 소매

小袖소수 ○ 동정

裁縫

袖수口구 ○ 수맏부리

補부靨연 ○ 방초각

滾곤邊변 ○ 단

悶문邊변 ○ 단두로다

搓초線선 ○ 실비다

水수線선 ○ 스침실

引인了료 ○ 습다

一이列려針진 ○ 횡침

句구針진 ○ 덩침

綽찰針진 ○ 기습각다

綽찰邊변 ○ 上소

死스縫봉 ○ 약호다

順순風풍褶적兒음 ○ 바레주름

細시褶적兒음 ○ 7년주름

板반褶적兒음 ○ 더본주름

吊묘面면 ○ 옷것을리다

上상表표 ○ 上소

樹수筍순綿면花화 ○ 소용두다

縫봉連련 ○ 어우로다

行행的적 ○ 드본누비

衲 나의 의 의 ○ 즈 나 이

衣 이의 의 의 ○ 즈 나 이

釘 당 당 대 대 子 즈 ○ 즈 나 이

綴 위 위 대 대 子 즈 ○ 즈 나 이

襪 곤 곤 당 ○ 즈 나 이

補 부 부 자 ○ 즈 나 이

幌 원 원 편 ○ 즈 나 이

針 진 진 子 즈 ○ 즈 나 이

大 대 대 針 진 ○ 즈 나 이

小 소 소 針 진 ○ 즈 나 이

綉 상 상 針 진 ○ 즈 나 이

機 기 기 頭 투 ○ 즈 나 이

布 부 부 頭 투 ○ 즈 나 이

段 편 편 頭 투 ○ 즈 나 이

田農 농 농

社 상 상 田 전 ○ 즈 나 이

好 향 향 田 전 ○ 즈 나 이

薄 박 박 田 전 ○ 즈 나 이

水 수 수 田 전 ○ 즈 나 이

旱田 旱田 旱田 ○ 밭

開荒 開荒 開荒 ○ 다시 밭은

糞田 糞田 糞田 ○ 밭길오다

犁兒 犁兒 犁兒 ○ 보

犁底 犁底 犁底 ○ 上소

犁杖 犁杖 犁杖 ○ 보스부출나르

鋒子 鋒子 鋒子 ○ 밭

犁轅 犁轅 犁轅 ○ 보십스못나모

套鞅 套鞅 套鞅 ○ 영매제르

鑿子 鑿子 鑿子 ○ 소

破荒 破荒 破荒 ○ 처음 밭은

查過 查過 查過 ○ 세번 밭은

頃畝 頃畝 頃畝 ○ 이랑

犁頭 犁頭 犁頭 ○ 보십흔히 밭은

犁鐮 犁鐮 犁鐮 ○ 보십흔

犁把 犁把 犁把 ○ 上소

犁凹 犁凹 犁凹 ○ 上소

犁柱 犁柱 犁柱 ○ 보십허리 매세

鋤子 鋤子 鋤子 ○ 호미

鍬子 鍬子 鍬子 ○ 허미 기음매

木 木 把 子 〇 나 모 요 시

鐵 鐵 把 子 〇 외 요 시

木 木 杓 〇 나 모 가 래

鐵 鐵 杓 〇 외 가 래

鐵 鐵 鈎 〇 鈎

鐵 鐵 鍋 〇 鍋 이

鐵 鐵 頭 〇 上 鈎

鐵 鐵 刀 〇 刀

連 連 〇 드 리 채

耕 耕 田 〇 밧 가 다

種 種 田 〇 밧 시 모 다

種 種 子 〇 씨

子 子 粒 〇 上 鈎

撒 撒 穀 〇 바 씨 아

秧 秧 針 〇 〇 針

插 插 秧 〇 모 용 기 다

出 出 苗 〇 〇 〇

包 包 〇 이 삭 바 아

發 發 穗 〇 이 삭 된 다

莠 莠 子 〇 이 삭 〇 이 음

豆

두류

子

즈

結

거

斑

반

兒

어

○

小

소

豆

두류

結

거

角

고

兒

어

○

田

면

隴

릉

○

밭

들

○

○

○

○

鋤

추

地

디

○

○

○

○

○

○

○

收

수

田

면

禾

호

○

○

○

○

○

年

년

成

성

好

호

○

○

○

○

○

打

다

連

연

○

○

○

○

○

○

○

簸

보

一

공

○

○

○

○

○

○

○

白

하

一

공

○

○

○

○

○

○

○

禾

호

穀

곡

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

木穀

稻 단 子 즈 ○ 벼

大 다 米 미 ○ 上 粳

早 한 稻 단 米 미 ○ 산도미

大 다 麥 머 ○ 보리

蕎 조 麥 머 ○ 모밀

黍 슈 子 즈 ○ 上 粟

穀 구 子 즈 ○ 갯조

大 다 黃 황 末 미 ○ 기장참

黑 허 粘 변 穀 구 米 미 ○ 청남

蜀 슈 蜀 슈 ○ 슈슈

稻 단 米 미 ○ 벼

水 수 稻 단 米 미 ○ 논에 난

桃 탄 花 화 米 미 ○ 불근 쌀

小 소 麥 머 ○ 밀

糜 미 子 즈 ○ 기장

黃 황 粘 변 糜 미 子 즈 ○ 출기

小 소 米 미 ○ 조밥

黃 황 小 소 米 미 ○ 조밥

稗 배 子 즈 ○ 피

高 고 梁 량 ○ 上 粳

玉유 유 籩유 유 籩유 유 ○ 玉유 유 유 유

黑흑 豆두 ○ 黑흑 豆두 ○ 가문콩

萊래 豆두 ○ 萊래 豆두 ○

豇장 豆두 ○ 豇장 豆두 ○ 上상 全전

玉유 粟유 米미 珠유 子유 ○ 玉유 兒유 夫유

芝지 麻마 ○ 芝지 麻마 ○ 上상 全전

零링 大대 麥맥 ○ 零링 大대 麥맥 ○ 上상 全전

粘전 的의 ○ 粘전 的의 ○ 上상 全전

麥맥 麩부 ○ 麥맥 麩부 ○ 上상 全전

成성 熟숙 ○ 成성 熟숙 ○ 上상 全전

黃황 豆두 ○ 黃황 豆두 ○ 上상 全전

小소 麥맥 豆두 ○ 小소 麥맥 豆두 ○ 上상 全전

莞원 豆두 ○ 莞원 豆두 ○ 上상 全전

長장 疇창 豆두 ○ 長장 疇창 豆두 ○ 上상 全전

蚕산 豆두 ○ 蚕산 豆두 ○ 上상 全전

蘇수 子유 ○ 蘇수 子유 ○ 上상 全전

粘전 的의 ○ 粘전 的의 ○ 上상 全전

麩부 皮피 ○ 麩부 皮피 ○ 上상 全전

熟숙 了조 ○ 熟숙 了조 ○ 上상 全전

實실 了조 ○ 實실 了조 ○ 上상 全전

菜蔬

純비子

말 ○ 죽다

穀구穰

말 ○ 조부거미

糠강 ○ 거

○ 穰말 조말 거

穀구草

말 ○ 꽃덤

稻도草

말 ○ 냇덤

豆두角

말 ○ 콩고도리

豆두楷

말 ○ 콩각대

藟유葛

말 ○ 유깃대

苳즈麻

말 ○ 증개별

蘇수子

말 ○ 들쟁대

麻마楷

말 ○ 거름대

麻마刀

말 ○ 삼머물

菜蔬

豆두芽

말 ○ 녹두기름

蓼료芽

말 ○ 벽파기름

葵기菜

말 ○ 아후

蒿호筍

말 ○ 부로

蓬평子

말 ○ 부른대

白백菜

말 ○ 비저

羅蘿蔔 로부 ○ 대무우

蔓菁 인정 ○ 윗무우

水蘿蔔 로부 ○ 들한맛두

胡蘿蔔 로부 ○ 노른대(무)

芥菜 재 ○ 갓

水芹菜 재 ○ 이나리

葱菜 재 ○ 파

蒜菜 재 ○ 마늘

韭菜 재 ○ 임규

蘆菜 재 ○ 부처

赤根菜 재 ○ 시근취

牛蒡菜 재 ○ 우렁

芋頭 루 ○ 토란

芋艿 내 ○ 토란

芫荽 위 ○ 고의

荆芥 개 ○ 덩가

薄荷 허 ○ 허

紫蘇 수 ○ 태조기

冬瓜 과 ○ 동화

瓠瓜 과 ○ 외

菜蔬

瓜 과 瓠 양 ○ 잇속

四 스 瓣 반 瓜 과 ○ 네물외

香 향 瓜 과 ○ 상

稍 상 瓜 과 ○ 소과

天 천 瓜 과 ○ 하도마의

葫 후 蘆 루 ○ 박

葫 후 蘆 루 旋 현 ○ 고

水 수 茄 거 子 즈 ○ 물가지

曲 곡 曲 곡 菜 채 ○ 나라부로

苦 구 菜 채 ○ 상

三 산 瓣 반 瓜 과 ○ 세물외

甜 천 瓜 과 ○ 참외

西 서 瓜 과 ○ 슈박

絲 스 瓜 과 ○ 수세외

土 투 瓜 과 ○ 위참외

葫 후 蘆 루 絲 스 ○ 박고지

茄 거 子 즈 ○ 가지

早 조 茄 거 子 즈 ○ 외가지

田 전 菁 경 ○ 사태물

洛 로 藜 리 ○ 도둑라

莧

현채 ○ 비름

苎

현채 ○ 上소

藜

지채 ○ 나히

苘

동채 ○ 동고치

馬蹄菜

마티채 ○ 곰들리

酸蔣

장 ○ 승아

羊蹄菜

양티채 ○ 슬못

黃花菜

화채 ○ 남노름

狗脚菜

교종채 ○ 꽃다

蒼朮

채 ○ 삼유

紫花菜

화채 ○ 도마리

龍葵

채 ○ 上소

拳頭菜

권두채 ○ 고사리

山芹

채 ○ 참노름

藕菜

채 ○ 연근채

貫衆

채 ○ 회좁이

搖頭菜

채 ○ 들음

蒼蘆

채 ○ 근대

青角菜

채 ○ 청가

鹿角菜

채 ○ 上소

菜蔬

黃角菜 황각채 ○ 음부이

華蔞菜 화라채 ○ 열

龍鬚菜 룡수채 ○ 上스

蘭 란 ○ 배긔

磨果 모과 ○ 上스

木薑耳 목강이 ○ 남갓배긔

香蕈 향연 ○ 표크

松磨果 송모과 ○ 松耳

野蒜 야산 ○ 楮지

首帶 수대 ○ 楮지

苦蕒 기강 ○ 도랫

山蔞 산라 ○ 楮지

蔞 라 ○ 楮지

山藥 산약 ○ 마

萹蒿 편호 ○ 楮지

葱華頭 공화두 ○ 파종지

起蘿 기러 ○ 무우리다

四蔥 사공 ○ 파속고다

掘芋 굴어 ○ 모란리다

挽菜 완채 ○ 楮지

坵 땅
菜 채
○ 上 同

挑 挑
菜 채
○ 윗 木 리 다

磨 磨
菜 菜
○ 上 同
○ 木 님 木

摘 摘
菜 菜
○ 木 님 木

齋 齋
菜 菜
○ 上 同

剝 剝
蒜 蒜
○ 木 님 木

煤 煤
菜 菜
○ 木 님 木

窠 窠
菜 菜
○ 上 同

器 具
기 具

大 大
鍋 鍋
○ 木 님 木
○ 가 마

小 小
鍋 鍋
○ 木 님 木
○ 서 근 가 마

荷 荷
葉 葉
○ 木 님 木
○ 가 마

鍋 鍋
兒 兒
○ 木 님 木
○ 矣

鐸 鐸
鍋 鍋
○ 木 님 木
○ 노 고

茶 茶
罐 罐
○ 木 님 木
○ 차 판 권

銅 銅
碗 碗
○ 木 님 木
○ 木 그릇

銅 銅
匙 匙
○ 木 님 木
○ 木 숟

筋 筋
子 子
○ 木 님 木
○ 筋

快 快
子 子
○ 木 님 木
○ 上 同

兪具

銅盆 동분 ○ 不 소라

瓦盆 와분 ○ 不 소라

鉢盂 보부 ○ 不 예유아의

甌子 우즈 ○ 不 오

木櫟子 목력자 ○ 不 나모럼시

酒榼子 주갈자 ○ 不 술주

酒壺 주후 ○ 不 호병

銅鈔 동초 ○ 不 유전조

鸚鵡螺 잉구로 ○ 不 잉구비

茶托 차탈 ○ 不 차반

洗臉盆 시안분 ○ 不 세우리

盂子 유자 ○ 不 뒤야

磁椀 치완 ○ 不 사발

鍾子 종자 ○ 不 종조

磁櫟子 치력자 ○ 不 사럼시

酒甕兒 주방어 ○ 不 주벼

酒甕 주방 ○ 不 上순

蒸兒 잔어 ○ 不 잔

盤子 판자 ○ 不 판 ○ 盤俗音판

卓子 조자 ○ 不 桌

高고卓조 兒을 ○ 고주상

甌강子스 ○ 독

油유瓶병 ○ 소용

火화盆분 ○ 上全

鑿알子스 ○ 석갈고편의

火화籠롱 ○ 培籠

漏루杓삭 ○ 싯사

銅동杓삭 ○ 놋유개

策갈簞리 ○ 笏리

羅로兒을 ○ 김제

低디卓조 兒을 ○ 느조상

堦단子스 ○ 堦

火화床상 ○ 화로

火화筋쥬 ○ 화쥬

灸지床상 ○ 고기갈고편의

鐵철撐쥬 ○ 鐵의

橋아杓삭 ○ 나오유개

抹아布부 ○ 抹

竹죽篩스子스 ○ 筭의

馬마尾이 羅로兒을 ○ 羅의

兪具

水 水 桶 桶 ○ 木 桶

水 水 斗 斗 ○ 木 斗

柳 柳 罐 罐 ○ 木 斗 斗 木 斗 斗

洒 洒 子 子 ○ 上 斗

井 井 繩 繩 ○ 木 斗 斗

鐵 鐵 籬 籬 ○ 木 斗 斗

酒 酒 榨 榨 ○ 木 斗 斗

酒 酒 甌 甌 ○ 木 斗 斗

甌 甌 算 算 ○ 木 斗 斗

酒 酒 筭 筭 ○ 木 斗 斗

吊 吊 桶 桶 ○ 上 斗

瓦 瓦 罐 罐 ○ 木 斗 斗

鐵 鐵 落 落 ○ 木 斗 斗

糖 糖 籬 籬 ○ 木 斗 斗

篋 篋 籬 籬 ○ 木 斗 斗

瓢 瓢 子 子 ○ 木 斗 斗

油 油 榨 榨 ○ 木 斗 斗

甌 甌 兒 兒 ○ 木 斗 斗

甌 甌 簾 簾 ○ 木 斗 斗

酒 酒 帘 帘 ○ 木 斗 斗

酒 鍊子 술 鍊子 ○ 술 더야

饌 盒 찬 盒 ○ 찬 鐵俗音

簸箕 보 箕 ○ 키

斗子 두 子 ○ 말

槩子 개 子 ○ 평목

刷帚 샤 帚 ○ 피구브느솔

糊刷 후 刷 ○ 커야

葱帚 창 帚 ○ 빗비

坩堝 관 堝 ○ 도간

窠籠 개 籠 ○ 처롱

盒兒 허 兒 ○ 함

托盤 토 盤 ○ 시탁

簪子 찬 子 ○ 석구

斛子 학 子 ○ 휘

刷帚 샤 帚 ○ 사즈

帽刷 모 刷 ○ 깃쓰느솔

掃帚 소 帚 ○ 삐리비

蠅拂子 영 拂 子 ○ 파리채

箱籠 상 籠 ○ 상조

窠籠 개 籠 ○ 새판조리

筐 광 兒 은 ○ 筐 소 리

柳 류 箱 상 ○ 柳

提 디 籃 란 ○ 드는 筐 소 리

破 포 落 로 ○ 고 리

櫃 기 子 즈 ○ 櫃

匣 하 兒 은 ○ 匣

拜 배 帖 터 匣 하 兒 은 ○ 匣

鏡 경 奩 현 ○ 鏡

鏡 경 臺 대 ○ 鏡

搭 다 連 련 ○ 搭

被 비 套 소 ○ 被

口 구 命 명 ○ 口

包 포 袱 부 ○ 包

切 척 板 반 ○ 切

按 안 板 반 ○ 按

榔 랑 頭 두 ○ 榔

磨 모 兒 은 ○ 磨

碾 년 子 즈 ○ 碾

尺 척 板 반 ○ 尺

尺 척 頭 두 ○ 尺

剪 전 자 즈 ○ 가위

烙 로 鐵 터 ○ 인도

火 호 斗 투 ○ 숟가락

搨 방 槌 취 ○ 방아치

物 보 棒 방 ○ 상

槌 취 板 반 石 시 ○ 상

卧 하 單 단 ○ 매트

枕 전 頭 두 ○ 베개

枕 전 頭 두 頂 정 兒 이 ○ 베개

凉 량 墩 둔 ○ 등

裁 채 刀 도 ○ 상

熨 유 斗 투 ○ 다리

運 운 斗 투 ○ 상

赶 간 麵 면 棍 곤 ○ 동

呀 야 石 시 ○ 방

被 피 兒 이 ○ 너

被 피 單 단 ○ 상

凉 량 枕 진 ○ 등

靠 강 墩 둔 ○ 안

掃 소 子 즈 ○ 소

毯탄子즈○담

蓐호蓐호子즈○담지득

凉양席시○상승

而유傘안○유안

日일照조子즈○일안

法법馬마○天平鐵或云對위法馬子즈

等등子즈○대근대을

秤칭錘취○대을유

亮양星성○대을근

確위床침○방앗대

毯탄條조○대을

席시子즈○대을

蓐호蓐호席시○대을

老노鵠구傘안○대을

天천平평○대을

秤칭子즈○대을

秤칭鈎구○대을

秤칭竿간○대을

確위子즈○대을

確위嘴취○대을

兕具

鐵철杵추 ○ 쇠고

碓위程형 ○ 上소

碓위腰요 槍상 槍상 ○ 上소

碓위料료 腰요 子자 ○ 멍하허리

燭촉 臺대 ○ 촛대

燈등 籠롱 ○ 조롱

燈등 心심 ○ 上소

剪전 燈등 ○ 불쌍질다

挑조 燈등 ○ 불도도다

油유 浸침 者자 ○ 기름주이다

碓위身신 ○ 멍하몸살이

碓위腰요 榦간 ○ 멍하허리

碓위夾갈 柱주 ○ 멍하승개

碓위臼구 ○ 멍하화

燈등 臺대 ○ 멍하

燈등 草초 ○ 멍하심

紙지 拾시 兒이 ○ 흥히삼

剔적 燈등 ○ 불쌍티다

挑조 竿간 ○ 도도개

添전 油유 ○ 기름치다

兪具

明명子즈 ○ 판술

食식刀도 ○ 식칼

擦차床창 ○ 혈칼

月월刀도 ○ 달칼

凹와面면刀도 ○ 굴진칼

剃티刀도 ○ 머리 깎는 칼

淬취刀도 ○ 上소

刀도抹수子즈 ○ 칼아가 或云刀簾子

刀도把바 ○ 칼잡는

鋸자釘딩 ○ 크노쇠

松송香향 ○ 송지

厨주刀도 ○ 上스

薄보刀도 ○ 여론키칼

鋼강刀도 ○ 豆흔칼

寬와刀도 ○ 다새니는칼

蘸잔刀도 ○ 두드림칼

白백鐵터刀도 ○ 눈칼

刀도鞞안 ○ 말가품

鋸자刀도 ○ 작도

鋸자床창 ○ 작도병던

鑄 본 子 즈 ○ 자 피

推 위 鉋 반 ○ 더 파

墨 어 復 천 ○ 먹 갈

曲 규 尺 척 ○ 비 치

斧 부 子 즈 ○ 두 귀

鐵 터 鑊 연 ○ 쇠 손 ○ 鑊俗呼

泥 니 托 토 ○ 흙 밧기

鐵 터 鑽 권 ○ 비 비

舞 우 鑽 권 ○ 노 소

鉞 피 針 진 ○ 못 바늘

鑿 조 子 즈 ○ 살

墨 어 斗 투 ○ 먹 고즈

墨 어 線 선 ○ 먹 줄

鐵 터 鉗 권 ○ 집 개

鉅 구 子 즈 ○ 톱 ○ 鉅或呼鉞

泥 니 鑊 연 ○ 노 소 ○ 泥俗呼

鐵 터 銼 초 子 즈 ○ 톱

牽 견 鑽 권 ○ 활 비

錐 위 子 즈 ○ 송곳

播 위 槌 휘 ○ 막 주

鐵鎚 鐵鎚 ○ 외마치

鎊 鎊 ○ 창피

火鉤 火鉤 ○ 부쇠

火絨 火絨 ○ 브릿깃

坐火 坐火 ○ 막히노불

帽架 帽架 ○ 갓거리

鞍架 鞍架 ○ 기류아거리

網子 網子 ○ 망근들

搖車 搖車 ○ 아히남가흔드

蹻脚子 蹻脚子 ○ 베양이

老鶴鎚 老鶴鎚 ○ 상도리

鐵鎚 鐵鎚 ○ 클게

火石 火石 ○ 부엌돌

火繩 火繩 ○ 상소

飛火 飛火 ○ 아나막히노불

衣架 衣架 ○ 옷거리

帽蓋 帽蓋 ○ 갓근들

匾擔 匾擔 ○ 심여노나고

壓車 壓車 ○ 베양이

旋棒 旋棒 ○ 돌벧

十 시 字 즈 車 차 ○ 土 토

木 무 軸 축 ○ 土 토 ○ 軸 축 或 혹 呼 호

鐵 터 軸 축 ○ 土 토

釘 딩 竿 간 子 즈 ○ 木 목 或 혹 牙 야

揄 투 線 선 ○ 絲 사 子 자

線 선 纓 잉 兒 어 ○ 絲 사 子 자 或 혹 兒 어

椅 이 子 즈 ○ 杓 요 兒 어

坐 조 兒 어 ○ 兒 어 或 혹 子 자

兀 우 子 즈 ○ 方 방 子 자 或 혹 子 자

涼 량 床 창 ○ 上 상 土 토

木 무 杓 요 ○ 木 목 或 혹 牙 야

鐵 터 杓 요 ○ 木 목 或 혹 牙 야

紡 방 車 차 ○ 木 목 或 혹 牙 야

線 선 起 기 紐 뉴 ○ 絲 사 子 자 或 혹 兒 어

麻 마 纓 잉 兒 어 ○ 絲 사 子 자 或 혹 兒 어

書 슈 案 안 ○ 木 목 或 혹 牙 야

脚 교 踏 다 ○ 木 목 或 혹 牙 야

板 반 凳 등 ○ 木 목 或 혹 牙 야

床 창 ○ 木 목 或 혹 牙 야

繩 성 床 창 ○ 木 목 或 혹 牙 야

兗具

胡床 후상 상 ○ 上 손

馬床 마상 상 ○ 豆 상

馬元子 마원 우 중 ○ 養 마 디

竹簾 죽 련 ○ 簾 말 ○ 一云 竹 위

草簾 초 련 ○ 거 적

梳子 수 중 ○ 鬚 에 빗

密篋子 미 중 ○ 빈 촘 빗

稀篋子 희 중 ○ 설 핀 촘 빗

梳齒子 수 중 ○ 빗 살

畫樑梳 화 수 ○ 구 립 그 린

篋刷子 기 중 ○ 빗 솔

硯石 연 중 ○ 벼 로

硯匣 연 중 ○ 벼 로 집

硯臺 연 중 ○ 上 손

筆 방 ○ 붓

墨 방 ○ 먹

筆帽 방 ○ 붓 두 겹

硯水瓶 연 중 ○ 연 령

扇子 선 중 ○ 부 세

八根樹 바 중 ○ 上 손

扇 선 骨 공 子 즈 ○ 부척살

木 몽 猫 말 ○ 쥐턱

反 반 車 차 子 즈 ○ 려

土 투 猫 말 ○ 上 손

糞 분 斗 두 ○ 삼레

擡 태 把 바 ○ 들엇

鞍 안 轡 피

鞍 안 子 즈 ○ 기르아

鞍 안 橋 간 子 즈 ○ 기르앗가

鴈 연 翅 츠 板 반 ○ 둥울

鞍 안 座 조 兒 울 ○ 釋 사오리

軟 현 座 조 兒 울 ○ 연좌

屣 리 子 즈 ○ 替 엇치 ○ 屣 一作

汗 한 屣 리 ○ 屣 엇치

皮 피 屣 리 ○ 屣 엇치

鞞 천 ○ 돌애

鞞 천 ○ 고돌개

鞞 천 皮 피 ○ 鞞 피

包 반 糞 분 ○ 糞 치

鞅추皮피穗위頭두 ○ 날채

轡피頭두 ○ 굴레

兜두頰해 ○ 불가미

編변纏강 ○ 다호혁

嚼조子즈 ○ 上소

牽권鞆강 ○ 쥬리운

前전纓영 ○ 앞숫동

坐조纓영 ○ 뒷숫동

鞞천甲갑兒어 ○ 첨보도

鐙등 ○ 등조

攀편鞵풍 ○ 가송거리

鞞천頭두 ○ 바굴레

接적駉로絡로 ○ 혁

水수環환 ○ 가함

開자口구 ○ 上소

纏강繩성 ○ 바곳비

鼻비纓영 ○ 上소

肚두帶대 ○ 빗대

鞞안塔타兒어 ○ 안갑

鐙등鞞정皮피 ○ 등피

纓 의향 項 향 ○ 간 다 게

網 망 蓋 개 兒 어 瓮 瓮 ○ 구 슨 암

鞍 안 籠 롱 ○ 안 롱

鞞 변 子 즈 ○ 채

鞭 변 竿 간 ○ 채 슥

鞞 변 穗 위 ○ 채 열

馱 롱 着 조 馬 마 ○ 견 마 하 마

疊 더 騎 기 ○ 어 울 투 다

驢 찬 騎 기 ○ 인 등 에 트 다

馬 마 護 후 衣 의 ○ 삼 텡

馬 마 脚 교 匙 치 ○ 다 갈 ○ 云 馬 釘 子

馬 마 椿 왕 子 즈 ○ 문 말 두

舟 주 舡 현

海 해 舡 현 ○ 큰 비

擺 배 渡 두 舡 현 ○ 큰 비

槽 찬 舡 현 ○ 마 상 이

筏 하 子 즈 ○ 배

鐵 터 猫 묘 ○ 알

纜 란 ○ 알 줄

猫繩안繩 ○ 스승

梳도 ○ 치

槩장 ○ 빗겨 티 젖는 나무

篙갈 子즈 ○ 上 손

梳위 竿간 ○ 빗돛대

掛과 篷공 ○ 빗돛대다

卸서 篷공 ○ 비 돛 나오기

舩현 頭두 ○ 빗나물

梢상 工공 ○ 사공

舩현 家가 ○ 上 손

推繩안繩 ○ 비 예늘 위는 줄

櫓루 ○ 비 빗겨 젖는 나무

撐충 子즈 ○ 사활대

划화 子즈 ○ 비 젖는 가리

梳위 篷공 ○ 빗돛

扯서 篷공 ○ 비 돛 드리다

馬마 頭두 ○ 비 다히는 연창

舩현 梢상 ○ 빗고를

梢상 子즈 ○ 上 손

舩현 夫부 ○ 上 손

使스舟현的의 ○ 비젓노이

擺배舟현 ○ 비버리다

儘진舟현裝황 ○ 비심지

開개舟현 ○ 비뺨왓다

划화舟현 ○ 비젓다

盪당漿장 ○ 비허다

舩현旱한了료 ○ 비거다

閣개淺현 ○ 비어른 외거다

拋포貓말 ○ 밧주다

舍사舟현 ○ 비리다

水수手수 ○ 上 손

裝황舟현 ○ 비에잇다

駕가舟현 ○ 비든다 ○ 一云

開개洋양 ○ 비順風으로

搖요櫓루 ○ 노친다

停팅泊박 ○ 비석세드다

閣개舟현 ○ 上 스

舩현偏편了료 ○ 비기오다

拔바貓말 ○ 밧것다

舍사舟현 ○ 비통에으다

乘 승 舟 주 현 ○ 빛 밑 의 승 다

潑 박 水 수 위 ○ 비 에 이 술 퍼 다

隴 룡 岸 안 안 ○ 비 못 퇴 다 하 다

卸 셔 下 하 來 래 ○ 上 全

涸 학 水 수 위 ○ 해 물 티 다 ○ 戒

杞 기 孟 맹 子 자 존 ○ 不 可 及 ○ 不 可 及

暗 암 突 탁 突 탁 ○ 上 全

車 차 兩 량 兩 량 兩 량 兩 량

大 대 車 차 車 차 ○ 큰 술 위

室 시 車 차 車 차 ○ 심 지 은 술 위

岸 안 岸 안 岸 안 ○ 岸 下

上 상 岸 안 안 ○ 비 못 퇴 닷 타

盤 판 下 하 來 래 ○ 盤 下 來

跳 점 板 반 반 ○ 비 스 드 리

余 의 水 수 위 ○ 不 可 及 ○ 不 可 及

暗 암 礁 조 礁 조 ○ 暗 礁 礁

小 소 車 차 車 차 ○ 적 은 술 위

庫 쿠 車 차 車 차 ○ 자 본 빛 년 은 술

坐車 소차 ○ 들이승워

車軸 차축 ○ 들이승워

推車 퇴차 ○ 나승

車劍 차검 ○ 들이승워

車箱 차상 ○ 들이승워

輻條 복조 ○ 들이승워

大鞅 대양 ○ 들이승워

羊角 양각 ○ 들이승워

撒繩 사성 ○ 들이승워

撐兒 창이 ○ 들이승워

車轆 차력 ○ 들이승워

輻軸 복축 ○ 들이승워

車頁 차엽 ○ 들이승워

車鋼 차강 ○ 들이승워

輻子 복자 ○ 들이승워

小鞅 소양 ○ 들이승워

套繩 소성 ○ 들이승워

拘索 구소 ○ 들이승워

梯子 타자 ○ 들이승워

技戲

挾 가 捧 방 ○ 술 위 바 키 개 만

趕 간 車 차 ○ 술 위 모 다

車 차 歷 람 者 자 ○ 소

點 점 車 차 ○ 소

打 다 擱 곶 ○ 술 위 우 회 리

倒 도 車 차 ○ 술 위 다

卸 셔 車 차 ○ 술 위 장 브 리 오

把 바 犁 리 ○ 말 외 似 車 而 無

技戲 기 히

摔 쌔 技 기 ○ 실 흥 하 다

裝 장 車 차 ○ 술 위 여 정 스

車 차 碾 년 了 了 ○ 술 위 에 티

膏 강 車 차 ○ 술 위 분 모 에 기

點 점 車 차 ○ 술 위 결 번 뒤 다

苦 구 車 차 ○ 술 위 니 다

換 환 車 차 ○ 소

翻 반 車 차 ○ 술 위 뒀 티 다

馬 마 蹶 재 了 了 ○ 문 새 본 다

迭 대 技 기 ○ 소

探探 探探 ○ 上 소

雜雜 雜雜 ○ 노릇

打打 打打 ○ 명 받 올 티 다

放放 放放 ○ 上 소 ○ 或云

踢踢 踢踢 ○ 다 명 받 올 거 기 처

破破 破破 ○ 上 소

破破 破破 ○ 온 디 느 다

破破 破破 ○ 핑 기 들

弄弄 弄弄 ○ 노릇 하 다

鼈鼈 鼈鼈 ○ 안 디

拘拘 拘拘 ○ 노릇 하 리 못 는

雜雜 雜雜 ○ 上 소

放放 放放 ○ 연 놀 리 다

踢踢 踢踢 ○ 더 기 처 다

放放 放放 ○ 부 핑 이 디

拿拿 拿拿 ○ 왕 볼 쥐 디

耍耍 耍耍 ○ 공 거 노 다

抹抹 抹抹 ○ 글 깨 노릇

敲敲 敲敲 ○ 북 디 노 시 름

鼈鼈 鼈鼈 ○ 上 소

冠기山산○ 브산 뒤

鬼기臉련兒을○ 광대

假가面면○ 上소

弄롱棒방○ 나모 놀리다

躡쇄軟현索소○ 줄어 들다

弄롱鈴링○ 방을 놀리다

滑화差츠兒을○ 上소

打다象상碁기○ 상의 두다

下하碁비碁기○ 추사 두다

遊유仙선戲희○ 上소

彩채有유○ 개아

鬼기頭두○ 上소

面면冠기○ 무도

跟근陡두○ 근 두 짚다

上상竿간○ 윗대 노릇

滑화躡쇄○ 어름 뜨히다

打다雙상六륙○ 상륙히다

下하碁비碁기○ 마둑 두다

鞦취韆천○ 그리

好한奕화子즈○ 노릇 놀기

飛비禽빈 관

家가鷄가기 ○ 들

母무鷄무기 ○ 임들

笋순鷄순기 ○ 연계

花화鷄화기 ○ 구수들

蓬풍鷄풍기 ○ 두기이리

鷄기抱안窩오兒아 ○ 上全抱 一作打

鷄기鳴안단 ○ 들의알

抱안鷄안단 ○ 알안단

啄조鷄안단 ○ 알안단

公공鷄공기 ○ 수들

驢루鷄루기 ○ 노수

騙편鷄편기 ○ 불가은들

哈하鷄하기 ○ 화악들

土토浴욕鷄기 ○ 土浴 鷄 土浴 鷄 土浴 鷄

鷄기蹶해 ○ 鷄 蹶 鷄 蹶 鷄 蹶

下하鷄하단 ○ 알안단

巢초鷄초단 ○ 알구울리기

開개鷄개단 ○ 노수

飛禽

頭窩兒 두노리 ○ 첫비

鷄頸子 기경즈 ○ 닭의목

鷄腿 기퇴 ○ 닭의다리

鷄尾把 기위바 ○ 닭의꼬리

鷄肫 기중 ○ 닭의삼계

鷄心 기심 ○ 닭의병통

素 수 ○ 닭의안벽

掃毛 수모 ○ 솜

退毛 퇴모 ○ 솜

燒鷄 소기 ○ 닭굽다

鷄冠 기관 ○ 닭의깃

鷄翎 기령 ○ 닭의깃

鷄爪 기자 ○ 닭의발

鷄翅 기척 ○ 닭의날개

鷄肝 기간 ○ 닭의간

鷄腸 기창 ○ 닭의창

掃鷄 수기 ○ 닭뺏다

退鷄 퇴기 ○ 닭뺏다

煮鷄 주기 ○ 닭삶다

炒鷄 소기 ○ 닭볶다

鵝 오 ○ 거유

鴨 야 ○ 짐을히

鵠 보 ○ 상소

海青 해청 ○ 희동청

黃鷹 황영 ○ 갈지개

鶻兒 공릉 ○ 뒤릉대

窩雛鷹 고취 ○ 이두매

兔鶻 두부 ○ 이더귀

白鷹 백 ○ 튀근

秋鷹 추 ○ 보라매

鵝 오 ○ 거유
鶻 고취 ○ 거유
鶻 고취 ○ 거유
鶻 고취 ○ 거유

鴿子 거즈 ○ 이돌기

斑鳥 반 ○ 외비돌기

鴉 야 ○ 나친기

黃鸚鵡 황 ○ 구겨내

鶻兒 공릉 ○ 상소

野鶻 여 ○ 외히무근매

老鷹 랑 ○ 옛두럭기

白角鷹 백 ○ 령진

花鵝 화 ○ 령피여기
鶻 고취 ○ 령피여기

飛禽

百 백 雄 웅 ○ 파 하

鷹 영 打 다 潮 조 ○ 애 흥 누 다

鷹 영 戴 대 帽 모 ○ 애 도 래

五 우 皮 피 ○ 애 발 게 위 는 긴

鷹 영 鈴 링 子 즈 ○ 나 소

鷹 영 塾 수 板 반 ○ 애 단 당 고 ○
或 云 標 竿 兒 ○

飄 표 白 백 翎 링 ○ 上 소

五 우 指 즈 兒 즈 ○ 애 버 러 ○ 或
云 套 手 兒 ○

架 가 鷹 영 ○ 애 방 구

放 방 鷹 영 ○ 애 늦 타

懸 현 扯 차 的 의 ○ 공 들 더 권

鷹 영 跳 조 ○ 낭 가 손

撒 살 皮 피 ○ 애 말 게 위 는 깃

鷹 영 銃 총 子 즈 ○ 애 밤 들

鷹 영 鏡 경 子 즈 ○ 上 소

飄 표 翎 링 兒 즈 ○ 애 짓

鷹 영 梁 량 兒 즈 ○ 애 안 는 도

牙 야 頭 두 ○ 애 것 는 깃

喂 위 鷹 영 ○ 애 모 이 다

抓 좌 了 료 ○ 애 소 다

探 탐 배 배吞 呑 든 ○ 밥 드 로 다

皂 조鷹 영 링 ○ 수 리

黑 흑鷹 영 링 ○ 上 소

青 청鷹 영 전 ○ 上 소

鳳 봉 凰 황 ○ 鳳 凰

仙 선 鶴 학 ○ 학

鷺 루 鷺 루 스 ○ 하 야 로 비

鷺 루 鷺 루 략 ○ 두 로 비

寒 한 鴉 야 ○ 上 소

水 수 老 로 鴉 야 ○ 기 아 오 의

田 취 食 시 ○ 上 소

皂 조鷓 저 鴉 야 ○ 上 소

鷓 저 鴉 야 子 ○ 새 내

孔 공 雀 조 ○ 지 조

鸚 영 哥 거 ○ 영 무

鴛 원 鴛 원 ○ 원 호

老 로 鶴 학 ○ 한 새

老 로 鴉 야 ○ 가 아 피 ○ 一云

環 환 鴉 야 ○ 글 가 야 피

烏 우 鬼 기 ○ 上 소

飛禽

鷓鴣 조령 ○ 소로기

喜鵲 희구 ○ 가치

野鷄 야계 ○ 링

黃鸝 황령 ○ 상소

胡鵲 후구 ○ 영약이

拙鷺 저령 ○ 저비

野鴉 야야 ○ 뽕
鴉子 야즈 ○ 뽕
○ 뽕을히

天鵝 천오 ○ 곤이

麻雀 마조 ○ 총새

鶴 안 ○ 왜
鶴 안 ○ 왜
○ 왜
○ 왜

鵝 오 ○ 상
老鵝 오 ○ 상
鵝 오 ○ 상

靈鵲 령구 ○ 상소

黃鸝 황령 ○ 뽕고리

啄木官 조목관 ○ 뽕구리

巧鷺 교령 ○ 상소

鴈 연 ○ 기러기

梳水鴨 수야 ○ 뽕
鴨子 야즈 ○ 뽕
○ 뽕을히

陶河 타하 ○ 사누새

家雀 가조 ○ 상소

鶴 안 ○ 왜
鶴 안 ○ 왜
○ 왜
○ 왜

呷 맛 天 천 子 즈 ○ 上 소

茶 차 鳥 노 ○ 弄 새

羅 로 甸 뎐 子 즈 ○ 麗 위 子 즈

搗 호 子 즈 ○ 擿 이 ○ 搗 저 俗 자

馬 마 布 부 郎 랑 ○ 개 가 牙 아 里 리

銅 동 觜 위 ○ 手 수 鐘 종 多 다 里 리

江 강 鷹 영 ○ 큰 큰 牙 아 里 리

青 청 鶴 학 ○ 오 오 加 가 里 리

鑽 전 木 목 兒 어 ○ 鐘 종 古 고 比 비

水 수 不 부 刺 라 ○ 汗 한 米 미 沙 사

翠 취 雀 학 ○ 의 의 새 새

紅 홍 鶴 학 ○ 다 다 瓦 와 几 기

水 수 札 자 子 즈 ○ 道 도 五 오 峯 봉

鳥 우 鴛 우 鴦 우 ○ 根 근 是 은 牙 아 里 리 ○ 或 혹 云 운

造 조 聖 성 化 화 ○ 舊 구 釋 적 多 다 里 리

蠟 라 觜 위 ○ 甘 감 鐘 종 多 다 里 리

海 해 猫 묘 兒 어 ○ 上 상 舍 사

石 시 錢 전 兒 어 ○ 古 고 知 지 새 새

扁 변 扁 변 高 고 子 즈 ○ 或 혹 云 운 比 비

雪 설 姑 구 子 즈 兒 어 ○ 上 상 舍 사

走獸

杜^독鵲^권 ○ 두견이

夜^여猫^묘 ○ 못밤이

鷓^지鴒^칭 ○ 푸스듬이 ○ 이름들

理^리毛^모 ○ 깃다듬다

寡^과鳴^맹 ○ 수독임시나흔

走獸

黃^황馬^마 ○ 고리물

白^백馬^마 ○ 백설가물

玉^유頂^딩馬^마 ○ 소위름마

紅^홍紗^샤馬^마 ○ 부루물

寒^한火^화虫^충 ○ 上소 ○ 一作號

禿^투角^교 ○ 上소

鶴^갈鷄^갈 ○ 법새

勒^리毛^모 ○ 上소

望^왕鳴^맹 ○ 上소

赤^적馬^마 ○ 절싸물

銀^인褱^회馬^마 ○ 설아물

黑^흑馬^마 ○ 가라물

豹^반臂^문馬^마 ○ 구름자할

粉^분鼻^비馬^마 粉^분鼻^비馬^마 粉^분鼻^비馬^마 ○ 거칠은

青^청馬^마 青^청馬^마 青^청馬^마 ○ 추이론

栗^립色^색馬^마 栗^립色^색馬^마 栗^립色^색馬^마 ○ 글형은

五^우明^명馬^마 五^우明^명馬^마 五^우明^명馬^마 ○ 간채소족

黑^흑驥^기馬^마 黑^흑驥^기馬^마 黑^흑驥^기馬^마 ○ 上소

環^환眼^안馬^마 環^환眼^안馬^마 環^환眼^안馬^마 ○ 글회논은

土^토黃^황馬^마 土^토黃^황馬^마 土^토黃^황馬^마 ○ 글은론

青^청駿^준馬^마 青^청駿^준馬^마 青^청駿^준馬^마 ○ 열음의

兒^이齒^치馬^마 兒^이齒^치馬^마 兒^이齒^치馬^마 ○ 아질개론

大^대馬^마 大^대馬^마 大^대馬^마 ○ 上소

白^백臉^면馬^마 白^백臉^면馬^마 白^백臉^면馬^마 ○ 잠블은

素^소驪^리馬^마 素^소驪^리馬^마 素^소驪^리馬^마 ○ 조류아

白^백明^명馬^마 白^백明^명馬^마 白^백明^명馬^마 ○ 소족백

海^해留^류馬^마 海^해留^류馬^마 海^해留^류馬^마 ○ 가리은은

花^화馬^마 花^화馬^마 花^화馬^마 ○ 월라론

縐^주緜^면馬^마 縐^주緜^면馬^마 縐^주緜^면馬^마 ○ 쇠나래보

灰^회馬^마 灰^회馬^마 灰^회馬^마 ○ 추아론

眼^안綠^록馬^마 眼^안綠^록馬^마 眼^안綠^록馬^마 ○ 놀라론

驕^교馬^마 驕^교馬^마 驕^교馬^마 ○ 학대론

騾^료馬^마 騾^료馬^마 騾^료馬^마 ○ 암론

馬 가駒 구子 즈 ○ 리야지

豁 호鼻 비馬 마 ○ 코뼌물

疥 계馬 마 ○ 상소

點 점的 의馬 마 ○ 가말물

細 세點 점的 의馬 마 ○ 세가말

前 전失 실馬 마 ○ 앞가말

撒 사蹄 티馬 마 ○ 굽구리

蹄 티馬 마 ○ 차소

咬 알人 신馬 마 ○ 사릉부

口 구軟 연馬 마 ○ 아귀우물

銀 인鬃 중馬 마 ○ 표모

癩 래馬 마 ○ 비르코

癩 래馬 마 ○ 저소

驢 현馬 마 ○ 깃소

撒 사癩 래的 의馬 마 ○ 기티소

熟 숙癩 래馬 마 ○ 들피딘

掠 알蹄 티馬 마 ○ 백소

掠 알蹄 티馬 마 ○ 상소

口 구硬 형馬 마 ○ 아귀뺨물

懶 란馬 마 ○ 뽕

鈍馬 아○ 上소

瞎馬 아○ 눈먼말

肥馬 아○ 上소

瘡馬 아○ 혈못논말

倉羣馬 아○ 벗지논말

馬脊標 아○ 들등

馬頰子 아○ 물목

馬膏 아○ 물가슴

後腿 아○ 뒷다리

馬蹄腕 아○ 물희무

急性馬 아○ 성진말

驥馬 아○ 졸진말

瘦馬 아○ 더윈말

光當馬 아○ 털방이말

響走馬 아○ 말이두는말

馬肚 아○ 물배

馬嘴 아○ 물부리

前脚 아○ 앞다리

馬蹄子 아○ 물굽

馬蹄才子 아○ 上소

五獸

馬

가 마 繫 宗

○ 물갈기

拋

포 糞 宗

○ 물농누다

打

다 滾 宗

○ 두우구다

馬

마 蓋 代

○ 물흔우다

懷

회 駒 子

○ 샅기비다

去

두 駒 子

○ 샅기이다

刷

외 馬 馬

○ 물씻기다

喂

위 馬 馬

○ 물먹이다

馬

마 驚 了

○ 물놀리다

馬

마 斯 子

○ 물소

馬

마 尾 子

○ 물초기

馬

마 潮 宗

○ 물오좁누다

滾

진 倒 宗

○ 물손

馬

마 打 代

○ 물소

帶

대 駒 子

○ 물소

下

하 駒 子

○ 샅기나

澡

조 馬 馬

○ 물씻기다

繪

환 馬 馬

○ 물먹이다

馬

마 抖 宗

○ 물우다

馬

마 撒 了

○ 물노히다

馬 아아走 주 ○ 몬노하가다

馬 아아嘶 스咬 갓 ○ 몬사호다

馬 아아抖 두身 신 ○ 몬등싸다

會 회跑 포馬 마 ○ 든노몬

害 해骨 골眼 연 ○ 눈에치알

醫 이馬 마 ○ 몬교디다

大 대捷 전 ○ 상소

捷 전子 자 ○ 상소

拈 니牛 우 ○ 상소

積 적兒 이 ○ 외야이

攔 란馬 마 ○ 노힌우막조르

馬 아아鬪 투 ○ 상소

打 다顫 전 ○ 상소

會 회走 주馬 마 ○ 것노몬

流 류瘰 상 ○ 신코디다

犇 병牛 우 ○ 한쇼

捷 전牛 우 ○ 악대쇼

牡 부牛 우 ○ 양쇼

乳 유牛 우 ○ 상소

花 화牛 우 ○ 어동쇼

牛부機기角교 ○ 외불

牛부吼후 ○ 쇼우다

牛부拋포糞분 ○ 쇼생누다

倒반嚼조 ○ 쇼어물도로다

牛부走주 ○ 쇼홀우나

跳도欄란 ○ 쇼소

懷회犢득兒은 ○ 쇼소

下하犢득兒은 ○ 쇼사기나

廝스頰영 ○ 쇼소

套탈牛부 ○ 쇼에오다

牛부尾이把마 ○ 외고라

牛부放방尿뇨 ○ 쇼오졸누

喂위牛부 ○ 쇼역이다

回회食식 ○ 쇼소

打타欄란 ○ 쇼소

帶대犢득兒은 ○ 쇼사기나

丟두犢득兒은 ○ 쇼사기나

牛부低디頭두 ○ 쇼싸호다

駕가轅연子즈 ○ 쇼에에오

赶간牛부 ○ 쇼오다

牽견牛부 ○ 소잇그다

喝허牛부 ○ 소저히나

驢류子스 ○ 나귀

驢류打다 ○ 앞나귀

快쾌馬류 ○ 전나귀

滾곤鞦차 ○ 나피열이

牙야累로子스 ○ 수노새

駒구累로子스 ○ 샷기노새

毋무猪슈 ○ 암돛

飲인牛부 ○ 소를먹이다

宰재牛부 ○ 소주기다

呼호驢류 ○ 수나귀

驢류跳뿔 ○ 나귀출우다

驢류駒구子스 ○ 나귀샷기

傾간驢류 ○ 뜰나귀

累로子스 ○ 노새

果교驢로子스 ○ 암노새

牙야猪슈 ○ 수돛

猪슈跳뿔 ○ 돛출우다

走獸

猪주走주張장○상○노소

猪주猪주○돈돈 ○돛티₁삿기

香향狗구○향○내맛스₁게

樟장子자狗구○동동₁경₁게

鹿루尾이狗구○상○노소

赶간獐장狗구○노로₁잡₁스₁게

哈하八바狗구○아래₁려₁르₁○개개

四스眼연狗구○내눈₁게

獅스子스狗구○터떨₁게

花화狗구○어름₁게

牙야狗구○수기

公공狗구○노소

驎린狗구○암개

母모狗구○노소

風풍狗구○미친₁개

絡로絲스狗구○삼살₁개

狗구吠비○개짖₁다

狗구吠비○노소

狗구連련○개흔₁우₁다

狗구走주襲상○노소

狗 項 圈
구 항 환
현 ○ 개 목 엿 도
래 외

狗 鏡 子
구 경 자
즈 ○ 개 방 들

傳 棍
툼 킨
곤 ○ 더 불 이 논 나 모

羝 羊
디 양
양 ○ 수 양

母 羊
우 양
양 ○ 암 양

羊 羔 兒
양羔어
호 음 ○ 양 의 샷 기

羖 羴 兒
구 령 어
링 것 ○ 양 영 흘 러 나 호

羔 兒
고 어
호 음 ○ 영 쇼 샷 기

郎 猫
랑 묘
양 ○ 수 피

女 猫
녀 묘
양 ○ 암 피

狗 護 項
구 호 항
후 항 ○ 수 소

鈴 鐘 鐺
링 종 당
당 ○ 수 소

刺 蝟
츠 위
위 ○ 고 송 돛

臊 羊
소 양
양 ○ 수 소

羯 羊
거 양
양 ○ 막 대 양

綿 羊
면 양
양 ○ 소 음 리 양

山 羊
산 양
양 ○ 영 쇼

猫 兒
묘 어
호 음 ○ 리

兒 猫
어 묘
호 음 ○ 수 소

花 猫
화 묘
양 ○ 아 롱 피

豹 반花 화 猫 묘 猫 묘 ○ 금피

黑 흑 猫 묘 ○ 거은피

灰 회 猫 묘 ○ 적피

耗 한 子 자 ○ 쥐

鼯 보 鼠 슈 ○ 두터쥐

獅 스 子 자 ○ 스지

熊 웅 ○ 큰

大 대 虫 충 ○ 上소

虎 후 走 주 仰 양 ○ 범출러

貂 당 鼠 슈 ○ 돈피

金 진 絲 스 猫 묘 ○ 上소

白 비 猫 묘 ○ 연피

猫 묘 走 주 仰 양 ○ 피출러

老 노 鼠 슈 ○ 上소

鼠 슈 齧 향 ○ 쥐족다

象 상 ○ 코끼리

老 노 虎 후 ○ 범

金 진 絲 스 豹 보 ○ 표범

駱 로 駝 토 ○ 약대

狼 랑 ○ 일히

角 鹿 교루 ○ 수사슴

麀 子 표즈 ○ 고라니

牙 獐 야장 ○ 엄노로

獐 羔 兒 장고애 ○ 놀낙삿기

土 豹 투표 ○ 시라손

土 猪 투주 ○ 상 ○ 남 話 猪 화주

火 狐 狸 호후리 ○ 불여이

水 獺 수타 ○ 물너

野 猫 야묘 ○ 숲

胡 狲 호순 ○ 난

麀 鹿 표루 ○ 암사슴

香 獐 향장 ○ 향노로

驛 獐 역장 ○ 암노로

山 獺 산타 ○ 벽우리

糴 子 획즈 ○ 오수리

狐 狸 호후리 ○ 여이

沙 狐 狸 사후리 ○ 흰불삿기

海 龍 해룡 ○ 상

兔 兒 투애 ○ 툃기

黃 鼠 황수 ○ 속저비

山鼠鼠俞 ○ 鼠尾花鼠

蜜狗鼠皮 ○ 鼠尾

豚鼠鼠俞皮 ○ 豚鼠

灰鼠鼠俞皮 ○ 鼠尾

圉子 ○ 豚鼠

者窩鼠 ○ 鼠尾

瓜脚鼠 ○ 瓜脚

鏹鼠鼠 ○ 鼠尾

入鼠鼠 ○ 鼠尾

按鼠鼠 ○ 鼠尾

撮鼠鼠 ○ 鼠尾

上鼠鼠 ○ 鼠尾

逗鼠鼠 ○ 鼠尾

拌鼠鼠 ○ 鼠尾

放鼠鼠 ○ 鼠尾

放鼠鼠 ○ 鼠尾

絆鼠鼠 ○ 鼠尾

昆虫

蝴蝶 후 터 어 술 ○ 남이 ○ 蝶

白蟻 버 어 어 술 ○ 칠남이

促織 추 지 어 술 ○ 뽕장미

王蠶 왕 어 어 술 ○ 上 소

秋涼 추 어 어 술 ○ 더양이

班猶 반 어 어 술 ○ 갈외

明火 명 어 어 술 ○ 上 소

鰲牛 과 어 어 술 ○ 上 소

田螺 전 어 어 술 ○ 上 소

蠶絲 하 어 어 술 ○ 발간거리

紅蟻 홍 어 어 술 ○ 붉은남이

塘娘 당 어 어 술 ○ 문동구우리

織兒 지 어 어 술 ○ 킨도라이

蜻蛉 청 어 어 술 ○ 즈자리

秋蟬 추 어 어 술 ○ 上 소

螢火 영 어 어 술 ○ 반외

草螺 초 어 어 술 ○ 돌팡이

水螺 수 어 어 술 ○ 글왕이

蜘蛛 지 어 어 술 ○ 거미

蠶屎 하 어 어 술 ○ 上 소 ○ 來 者 人

壁비경鏡경 ○ 낮거외지나

蛆쥬쥬蟪찬 ○ 上소

蚰우蜒연연 ○ 지차리

多도脚교虫충 ○ 구벽기

蚯구경蚓인인 ○ 디롱이

蚰구蟪연연 ○ 上소

蚰회虫충 ○ 上소

土투투狗구 ○ 도로래

虱승서于즈 ○ 나

跳뿔蚤잔 ○ 버루

蛆쥬쥬虫충 ○ 귀터기

蜈우우蚣공 ○ 전에

蜈우우蟻상 ○ 놀며기

百백脚교虫충 ○ 上소

地디龍룡 ○ 上소

饒편虫충 ○ 거위

曲구尺척虫충 ○ 차차히
作曲虫

蠟랑蝱구 ○ 上소

蟻기于즈 ○ 허

狗구蚤잔 ○ 개버루

臭취虫충 ○ 빈대

辟비魚유 ○ 반대 짐

焦조苗묘虫충 兒이 ○ 박장

虫충 了료 ○ 좀 집다

蜻칭 蛉링 ○ 굽방이 ○ 蜻俗

蒼창 蠅영 ○ 上소

夏하 蟲충 ○ 등의

蛇승 咬양 ○ 등의 마다

蜂봉 子즈 ○ 벌

張장 娘랑 ○ 박 회

辟비 虱서 ○ 上소

書슈 魚유 ○ 上소

蛙주 虫충 ○ 좀

蠹두 虫충 ○ 木中虫

蠅영 子즈 ○ 파리

蚊운 子즈 ○ 모기

蚊운 釘딩 ○ 모기 마다

狗구 蠅영 ○ 개 파리

細시 腰양 蜂봉 ○ 마드 리 벌

金긴 包반 虫충 ○ 上소

負^부蟻^미 〇 쥐여누리

螞^마蟻^미 〇 뿔도기

蝗^황 〇 벌호

蚪^두 〇 물창기

田^듸雞^기 〇 어구리

蟾^선 〇 上소

蠟^류 〇 그리매

草^초蠅^비 〇 진되 〇 蟪俗音

癢^양 〇 의아기

白^백蛆^쭈 〇 의

濕^시生^생 〇 上소

螞^마蟻^미 〇 개야미

馬^마蝗^황 〇 거어리

青^청蛙^와 〇 청개구리

黑^흑蟪^기 〇 뚝터비

癩^래 〇 음뚝터비

陰^인生^생 〇 흥리사리

釘^딩倒^단 〇 장고야비

窠^구雀^조 〇 上소

白^백蜡^추 〇 上소

馬 마 아 아 蛇 셔 子 즈 ○ 도마 비 양

蝮 부 蛇 셔 ○ 독 사

蠅 연 蛭 팅 ○ 뒤 룡

蝮 음 蟥 현 ○ 上 소

土 투 蟠 판 蛇 셔 ○ 上 소 ○ 毒 蟠 蛇 蟠

蠅 형 子 즈 ○ 蟻 蟻 蟻

水 위 族 족

八 바 梢 살 魚 유 ○ 운 어

小 소 八 바 梢 살 魚 유 ○ 낙 디

吳 우 鰾 구 魚 유 ○ 上 소

肋 리 魚 유 ○ 肱 티

鯁 련 魚 유 ○ 鯁 어

魴 방 魚 유 ○ 魴 어

八 바 帶 대 魚 유 ○ 八 소

大 대 口 구 魚 유 ○ 대 구

魚 유 ○ 魚 魚

鏹 자 刀 도 魚 유 ○ 上 소

烏 우 鰾 구 魚 유 ○ 오 증 아

烏 우 魚 유 ○ 가 블 티

火頭魚 호두물유 ○ 上소

黑魚 검물유 ○ 上소

鮎魚 년유 ○ 魚유기

玉板魚 유반유 ○ 魚유전어

黃魚 황유 ○ 魚유티

湘洋魚 상양유 ○ 魚유가오리

犁子魚 리자유 ○ 上소

洪魚 홍유 ○ 魚유호

鯊魚 사유 ○ 魚유상어

刀稍魚 도소유 ○ 魚유위어

鰻子 리자유 ○ 魚유갈

鰻蝗 리황유 ○ 上소

鰻房 리방유 ○ 上소

鯉腸 리창유 ○ 魚유가리맛

鰻魚 리유 ○ 魚유상포

石決明 시결명유 ○ 上소

蛤蜊 가라유 ○ 魚유이취 ○ 魚유작

朋珂魚 공거유 ○ 魚유금표 ○ 朋魚或

蚌殼子 방각자유 ○ 魚유금표개기

鰻魚 리유 ○ 魚유미어

民 민민 魚 유유 ○ 尺魚

拔 박박 魚 유유 ○ 망어

芒 망망 魚 유유 ○ 上소

秀 향향 魚 유유 ○ 香魚

梭 서소 魚 유유 ○ 上소

石 석석 首 유유 ○ 魚 유유 ○ 조기

蘇 수수 魚 유유 ○ 반당어

獐 장장 口 유유 ○ 魚 유유 ○ 上소

古 구구 道 도도 魚 유유 ○ 高도리

鯽 지지 魚 유유 ○ 붕어

鱸 루루 魚 유유 ○ 릉어

重 중중 唇 유유 ○ 魚 유유 ○ 느티

狗 구구 嘴 쥐쥐 魚 유유 ○ 上소

泥 니니 鰕 취취 魚 유유 ○ 릿그리 ○ 石或呼미

秋 취취 生 승승 魚 유유 ○ 은구어

純 툰툰 魚 유유 ○ 복

河 허허 魴 문문 ○ 上소 ○ 江或呼

裙 균균 帶 대대 魚 유유 ○ 갈티

黃 황황 魚 현현 ○ 梨鴨당이

王 왕왕 八 방방 ○ 炸라

水族

團원魚유 ○ 上 소

烏우龜기 ○ 거 복

螃팡蟬해 ○ 게

尖전臍치 ○ 수 게

團원臍치 ○ 알 게

刺라古구 ○ 가 재

石시螯안 ○ 上 소

倒도虫충 ○ 上 소

海해鷄기 ○ 곳 게

蝦하兒을 ○ 새 오

蝦하米미 ○ 새 오 선 것 양

昂양刺츠 ○ 자 가 사 리

江강鮎툰 ○ 물 아 치

鰕허魚유 ○ 소 파 리

錦긴鱗린魚유 ○ 上 소

舡현頂딩魚유 ○ 상 필 이

鱧현魚유 ○ 드 령 하 리

沙사骨구落로 ○ 모 래 으 디

鏡경子즈魚유 ○ 가 자 미

鞋해底디魚유 ○ 허 대

家가鷄기魚유 ○ 도키

銀인魚유 ○ 銀魚

海해參손 ○ 海參

淡단菜채 ○ 淡菜

螺로螯송 ○ 소라

土투螺로 ○ 우렁이

醢무蝦하 ○ 새오젓

青청魚유 ○ 魷魚

魚유秧양 ○ 고기샷기

魚유白백兒은 ○ 鱈魚

魚유子즈子즈 ○ 알

魚유鏢발 ○ 불에

魚유刺츠兒은 ○ 고기스가

蒸상魚유 ○ 乾魚 ○ 或云乾石首魚

醢연魚유 ○ 근틴고기

魚유問거頭새 ○ 고기아랍

魚유膀방子즈 ○ 고기진에

花화草초

牡丹 단 ○ 모란

海棠 탕 ○ 회당

藕花 화 ○ 년꽃 ○ 一云芙

蓮 연 ○ 년송이

蓮子 증 ○ 연기

水栗 리 ○ 上 소

菊花 화 ○ 菊 회 ○ 菊 方言

山茶 차 화 ○ 산단화

金簪 은 화 ○ 上 소 ○ 簪

紫葳 위 ○ 素薇

芍藥 화 ○ 芍 약 ○ 芍 俗言

籬薇 위 ○ 籬薇

紅蓮 연 화 ○ 紅 蓮 各色

蓮房 방 ○ 上 소

菱角 각 ○ 菱 각

葵花 화 ○ 葵 회 ○ 葵 方言

梅花 화 ○ 梅 회

金錢錢 화 ○ 金 錢 회

寶相相 화 ○ 寶 相 회

杜鵑 화 ○ 杜 鵑 회

香향氣기花화 ○ 上소 ○ 氣기
或혹時시也야

襲익粟수花화 ○ 陽양干간 穢퇴 穢퇴

鳳봉山산花화 ○ 上소

水수紅홍花화 ○ 豆두 花화

冬동花화 ○ 冬동 花화

木목蓮련花화 ○ 木목 蓮련 花화

僧승帽망花화 ○ 道도 笠릿 斗두

四소季기花화 ○ 小소 花화

紅홍葉엽米미花화 ○ 上소 小소

綠록梅매花화 ○ 冬동 小소 花화

鷄기冠관花화 ○ 韓한 道도 雞계

金금鳳봉花화 ○ 鳳봉 山산 花화

捲권丹단花화 ○ 丹단 花화 斗두 穢퇴

水수象상花화 ○ 上소

木목槿진花화 ○ 木목 槿진 花화

映영山산紅홍花화 ○ 映영 山산 紅홍 花화

月월季기花화 ○ 月월 季기 花화

白백米미花화 ○ 白백 米미 花화

石석榴류花화 ○ 石석 榴류 花화

野야紅홍花화 ○ 野야 紅홍 花화

花화 頰별 根링 ○ 꽃이 터질

花화 絨웅 兒을 ○ 꽃이 터

花화 鬚슈 ○ 上全

花화 心신 ○ 上全

馬마 蔞린 草초 ○ 一名 倣蘭

黃황 皮피 草초 ○ 上全

罷바 王왕 根근 草초 ○ 一名 倣蘭

茅마 草초 ○ 명

回회 軍군 草초 ○ 一名 倣蘭

葦위 子자 草초 ○ 명

荻디 子자 草초 ○ 명

莞관 草초 ○ 명

水수 菴창 ○ 上全

勒리 草초 ○ 명

狗구 尾위 把바 草초 ○ 上全

三삼 稜령 草초 ○ 명

蒿호 草초 ○ 명

蓬풍 蒿호 ○ 上全

菖창 蒲부 ○ 명

蒲부 草초 ○ 명

靑蒿 청호 ○ 비명

艾毬 애취 ○ 봉오송이

水蒿 수호 ○ 클락

野穀 야곡 ○ 기릿

牛毛草 우모초 ○ 上소

蒼耳 창이 ○ 도꼬마리

野蘇子 야소 ○ 눈비

八寶根草 팔보근초 ○ 바람이

蒼子 창자 ○ 풀

馬 마 ○ 上소

艾草 애초 ○ 락

艾花 애화 ○ 上소

水葱 수충 ○ 요향

馬菲草 마비초 ○ 전락아기

料豆草 료두초 ○ 새콩

野麻 야마 ○ 한삼

獐羔草 장羔초 ○ 아돋아기

熱草 열초 ○ 上소

益草 익초 ○ 득도송

葎草 라초 ○ 한악너초

冬동동 青청청 子자자 ○ 거 ○ 아 리 ○

落로로 藜리리 草초초 ○ 도 투 락

慕갈갈 藍란란 ○ 족 ○ 一云 小藍

灰회회 藜채채 ○ 명 화 지

毛모모 草초초 ○ 기 음 의 털

天천천 茄여여 子자자 ○ 가 아 품 이

紅홍홍 姑구구 娘냥냥 ○ 요 아 리

葛거거 藤통통 ○ 늪

蕎향향 麻마마 ○ 삼

寐침침 麻마마 ○ 아 저 키 ○ 一云 白麻

白백백 鮮선선 ○ 검 화

馬마마 藍란란 ○ 청 더 ○ 一云 大藍

狗구구 尾의의 草초초 ○ 기 를

苧저저 麻마마 ○ 피 아 조 ○ 一云 大麻

八팔팔 散산산 葫후후 ○ 달 강 이 戊

覆복복 盆번번 子자자 ○ 딸 기

蒲푸푸 柳방방 ○ 부 들 주 지

藤통통 子자자 ○ 出 鬚 荷 莖 之 物 通 謂 之 藤 子

線선선 麻마마 ○ 조 라 삼

野야야 麻마마 ○ 돌 삼

樹슈木목
공무

茶條차樹슈
신나무

撥보羅로樹슈
넝갈나무

鐵철標표樹슈
소리참나무

榲수木목
고소

皂조斗두
상소

果과松송樹슈
자나무

松송樹슈
소나무

刺초松송
노가지

瀝련松송
상소

色색木목
상소

柞조木목
가랑나무

靑청杠강樹슈
상소

標표實실
노토리

皂조角교樹슈
두경나무

油유松송
상소

松송塔타子즈
솔밭을

栢박松송
추진

檜기松송
진나무

樹木

榆 유리리 木 무 ○ 오리나모

椴 뎨 木 무 ○ 피나모

曲 곡 理 리 木 무 ○ 上소C 或

桑 상 樹 슈 ○ 명나모

槐 회 樹 슈 ○ 회화나모 C 或

梧 우 桐 통 樹 슈 ○ 어피나모

白 백 楊 양 樹 슈 ○ 비양목

靛 천 橙 충 樹 슈 ○ 링자나모

郁 유 李 리 樹 슈 ○ 뽕나무

炮 포 火 화 樹 슈 ○ 다름나모

蔕 지 籜 리 木 무 ○ 蔕籜나무

牛 부 筋 근 木 무 ○ 牛筋나무

苦 쿠 理 리 木 무 ○ 무프러

桑 상 榘 신 ○ 모티

椿 춘 樹 슈 ○ 튼나모

青 청 楊 양 樹 슈 ○ 청양목

黃 황 楊 양 木 무 ○ 황나무

山 산 椒 자 樹 슈 ○ 분디나모

鬼 귀 箭 전 樹 슈 ○ 회나모

水 수 杏 형 木 무 ○ 수향나무

刺대榆유樹수○스의 나무

沙사木목○조작 나무

白백果과樹수○上全

黃황壁벽木목○上全

虎호目목樹수○上全○江東人曰虎目樹

杉산木목○杉木我俗稱

蘇수木목○다목

桂귀樹수○桂樹

白백榆유樹수○로름 나무

黃황榆유樹수○上全

刺대楸추樹수○엄 나무

鴨야脚교樹수○근 할 나무

暖온木목○황벽 나무

臭취椿춘樹수○개 두 나무

山산椿춘樹수○上全○北方人呼曰山椿

樺화皮피木목○못 나무

荆경條조樹수○발 리

秋추景경樹수○丹楓

黃황槐회樹수○느티 나무

花화梨리木목○꽃梨木

柳 류 류수 ○ 버들나무

木 목 목근 목근 목근 목근 ○ 나모나무

瑣說

二字類

喜 희 희 희 ○ 기쁘다

欠 권 권 권 ○ 보디 못홀타

派 패 패 패 ○ 구멍그어보내

程 침 침 침 ○ 길가노디부조

照 조 조 조 ○ 전례대오하다

洗 쇼 쇼 쇼 ○ 형벌못츠후우에

可 커 커 커 ○ 기뻐하다

躑 적 적 적 ○ 머뭇거리다

攔 란 란 란 ○ 막조르다

特 득 득 득 ○ 부러

向 향 향 향 ○ 더울브도다

幫 방 방 방 ○ 상소

口 구 구 구 ○ 잠알아니타

哄 홍 홍 홍 ○ 더울소기다

二字類

二字類

假가別별○버 上小

快쾌活활○호 즐기다

過과活활○호 丘히디너다

巧교竒기○괴 괴이하다

古구恠괴○괴 上小 一云恠

勞로苦구○구 슈고하다

生승受수○수 上小

久구違위○위 오래 못볼 따

小소會회○회 上小

面면生승○승 늦서다

面면熟수○수 늦다

面면吝신○신 上小

和호動동○동 周旋하다

方방便편○편 上小

轉전便편○편 살활하다

受수氣기○기 욕먹다

晦회氣기○기 익다

忌기會회○회 上小

閑현講강○강 一云講說

談탄說설○설 一云說

畢 吾 頁 下

日 卜 日

二字類

計기較조 ○ 허아리다

認인得터 ○ 上 소

佞여大다 ○ 더오 크다

裝장扮반 ○ 上 소

起기誓서 ○ 명세하다 ○ 云 裝 다 誓 서

豎슈放방 ○ 세위 놓다

橫홍放방 ○ 2 큰 놓다

疊터放방 ○ 포고여 놓다

支즈者저 ○ 2 오다

撐창者저 ○ 1 소

理리會회 ○ 아다

佞여多다 ○ 더무하다

扮반做주 ○ 2 이다

盟맹誓서 ○ 盟 誓

收수拾시 ○ 2 이 拾 다

長창放방 ○ 기리로 놓다

匾변放방 ○ 편히 놓다

擺배放방 ○ 버려 놓다

麓림者저 ○ 上 소

批비者저 ○ 비워오다

卷五頁解下

四十五

穩 은者 저 ○ 권히 한다

迎 영者 저 ○ 맞다

等 등者 저 ○ 기도하다

專 전等 등 ○ 천히 할야 기도하다

撞 장見 견 ○ 만나보다

洗 시塵 진 ○上所

餞 전行 행 ○ 餞送하다

愛 애殺 사 ○ 上所

該 개揣 초 ○ 노함 짐주하다

拈 전抽 추 ○ 物件호호는되

當 당者 저 ○ 당당하다

藏 창者 저 ○ 藏초하다

等 등候 후 ○ 上所

撞 장著 조 ○ 만나다

接 저風 풍 ○ 아지하다

送 송行 행 ○ 送가나보다

愛 애疼 통 ○ 사랑하다

胡 후揣 초 ○ 간머로노하다

貌 모莊 장 ○ 서재다

拈 전關 관 ○ 雜技호호는되저

二字類

拍手 타수 ○ 손 八 박리다

拍 타 ○ 등 두 트리다

白 머 往 쥬 ○ 부절업시미르

白 머 來 래 ○ 부절업시오다

白 머 着 관 ○ 부절업시보다

白 머 問 문 ○ 부절업시 못다

白 머 煮 쥬 ○ 밀물 에 솟다

活 호 綫 선 ○ 살오리다

死 스 綫 선 ○ 띠의다

活 호 鎖 소 ○ 살오조모다

死 스 鎖 소 ○ 띠조모다

儘 진 教 교 ○ 무던타

由 우 他 타 ○ 제머로

從 송 他 타 ○ 무던히더기다

隨 위 倫 린 ○ 내내로

花 화 使 시 ○ 간대로바다

花 화 費 비 ○ 간대로허이호

擺 배 佈 부 ○ 의결할다

料 료 ○ 먹저기다

撒 사 ○ 上 손

卷首頁解

日十六

摩

모 〇 모지다

剛

강 〇 게유

撞

창 〇 마리버하다

朋

풍 〇 上소

搖

요 〇 아리흔드다

篩

세 〇 체아리흔드다

矧

췌 〇 성밧다

打

다 〇 텨리다

陰

인 〇 水墨다

沾

전 〇 붓에먹뭇다

陰

인 〇 影字

扭

부 〇 의드다

擰

닝 〇 上소

俏

상 〇 文字로加減

謎

미 〇 謎話 一云外

租

주 〇 賃너다

租

주 〇 賃너다

就

주 〇 주시가다

就

주 〇 주시오다

多

다 〇 슈페하다

대 광

吊死 달노스 ○ 죽던 야 죽나

氣死 기스 ○ 애비 죽나

捲了 관 ○ 리브러 더다

退泥 퇴니 ○ 뱀미다 ○ 泥或

泥吊 달 ○ 뱀다

晒乾 간 ○ 뱀뱀물되오리

利害 해해 ○ 모더다

了得 달 ○ 上소

踢跳 달 ○ 뛰노다

踢者 적 ○ 추다

靠者 적 ○ 의지하다

趾者 적 ○ 밟다

踏空 콩 ○ 허방트되다

擠人 인 ○ 사롱이저기다

推人 인 ○ 사롱이다

揉人 인 ○ 사롱밀터다

破人 인 ○ 사롱허다

搶了 관 ○ 劫奪하다

擺擁 웅 ○ 두로베다

樓抱 반 ○ 안다

寒家

한가 ○ 韓稱自家之解 ○ 吳越人曰儂家

寒居

한거 ○ 上全 ○ 山東人曰儂家

賤契

천치 ○ 劣稱 권음 식 먹 다

撕開

스개 ○ 찢다

糾開

개 ○ 풀 꿩 꿩 이 버 뒤 누 다

窖冰

빙 ○ 藏水 다

拔冰

빙 ○ 더 궁 에 치 오 극

壽誕

탄 ○ 生日壽稱

那席

시 ○ 자리 놓 다

趕上

상 ○ 잇 다

壓了

렸 ○ 그릇 우 그러 다

墨了

렸 ○ 그릇 금 싯 다

可惡

우 ○ 괴 심 흥 다

對頭

투 ○ 相合 더 못 흥 다

羅羅

로로 ○ 채 질 흥 다

小羅

로로 ○ 잠 안 츠 가

重羅

로로 ○ 노 외 야 츠 다

效他

타 ○ 效 배 내 나

鞦韆

성 ○ 호 락 모 도 다

鞦韆

鞦 ○ 上 全

補부 宥경 ○ 흉정에 모조란

爭爭 風風 ○ 지경도 논서

喫치 醋추 ○ 남진도 논서

比비 併빙 ○ 결오다

斷스 罌과 ○ 항결오다

不부 變환 ○ 휘디아는타

懼구 內귀 ○ 내政저허다

專專 來來 ○ 불어

麻마 藥약 ○ 사름먹여어리

知지 他타 ○ 물오리오다

抽취 簽선 ○ 사슬빠히다

好호 歹대 ○ 오로이

頭頭 口구 ○ 六畜通稱頭口

牲牲 口구 ○ 上全閑東之語

共공 通통 ○ 대되

通통 該개 ○ 上全

柚취 豐풍 ○ 救窮하다

盤盤 纏纏 ○ 路費 ○ 盤或牙

了了 了了 ○ 只다 ○ 一云先

撒撒 了了 ○ 분이다

昏 혼了 람 ○ 어질하다

屬 屬付 부 ○ 당부하다 ○ 爲 一作 주

糴 糴米 이 ○ 알프라 드린다

好 好生 승 ○ 그 잘

着 着落 로 람 ○ 절로 하이

忘 忘了 람 ○ 니다

搬 搬去 구 ○ 옮겨 가다

打 打聽 텡 ○ 듣 부다

允 允付 부 ○ 장만 하다

駭 駭彈 탄 ○ 혼남으라 다

蘇 蘇醒 심 ○ 되시며 나다

牢 牢壯 장 ○ 튼다

糴 糴米 이 ○ 알내며 드다

難 難保 받 ○ 믿기 어렵다

多 多謝 셔 ○ 多謝

貼 貼錢 전 ○ 돈거슬이다

搬 搬來 래 ○ 옮겨오다

剛 剛纒 재 ○ 갸

打 打開 개 ○ 떠다

忒 忒細 기 ○ 더무그는다

式식 의식 숙주 ○ 너무 굵다

不불 은 구 구 ○ 너무 더어나타

聒고 음 음 ○ 지저귀다

任인 인 誰 위 ○ 아모도

仕시 후 강 강 ○ 세오디알라

償상 상 命 명 ○ 대교하다

守수 수 寡 과 ○ 귀홀

撒사 사 嬌 조 ○ 일의하다

爭중 중 差 차 ○ 세기하다

胡후 후 討 토 ○ 아대로세온다

式식 의식 窄 자 ○ 너무 좁다

妙묘 묘 高 고 ○ 극장 높다

操조 조 馬 마 ○ 몰도슴하다

急급 급 且 차 ○ 과급하다

跳조 조 牆 상 ○ 담넘다

數수 수 落 로 ○ 아등수취하다

單단 단 傳 현 ○ 獨子傳承單

樣양 양 子 자 ○ 길양

結결 결 果 과 ○ 죽다 ○ 一云은

咬효 효 牙 야 ○ 切齒하다 ○ 一

二字類

嚼氷 빙빙 ○ 너름베 으다

三안停 ○ 三今今 다

三字類

擺 負 人 인 ○ 사동터안
○ 흥다

奈何 何 人 인 ○ 사동보채
○ 다

心 應 有 人 인 ○ 짐짓
○ 일

驕 傲 人 인 ○ 사동업유
○ 이녀기다

欺 負 人 인 ○ 上소
○ 인

不 要 爭 人 인 ○ 세우다말
○ 각속비중

別 揭 人 인 ○ 남의허물들
○ 주다말다

不 快 氣 人 인 ○ 무셔다
○ 니타

使 黑 心 인 ○ 송앗치다
○ 인

打 脊 公 公 人 인 ○ 곡뒤배다
○ 공공

駝 朶 子 子 ○ 짐신다
○ 子

撒 朶 子 子 ○ 上소
○ 子

輕 朶 子 子 ○ 輕호진
○ 子

沉 朶 子 子 ○ 重호진
○ 子

搥 墨 稠 ○ 약되게
○ 子

搥 墨 稀 ○ 약되게
○ 子

手 수 不 부 停 명 ○ 손노로디
아니라

幹 간 勾 구 當 당 ○ 열일오다

能 능 幹 간 事 스 ○ 일잘하다

歇 혀 後 후 語 유 ○ 열이늘노

典 면 當 당 來 래 ○ 면당하더

餘 여 者 저 來 래 ○ 외자내다

稍 상 將 장 去 구 ○ 부터가다

撈 랑 出 출 來 래 ○ 쥘러가다

淹 연 死 스 了 료 ○ 물에짜려

撈 랑 救 교 人 인 ○ 사름건러

找 조 不 부 得 득 ○ 잇디 못하

尋 신 不 부 着 조 ○ 오소

了 료 不 부 得 득 ○ 에워나디

罷 바 不 부 得 득 ○ 아디 못하

寔 면 不 부 得 득 ○ 벌며 못하

保 보 不 부 得 득 ○ 잇디 못하

捨 저 不 부 得 득 ○ 앓거하디

使 스 不 부 得 득 ○ 쓰디 못하

壞 회 不 부 得 득 ○ 오히디디

大 대 造 조 化 화 ○ 소망만타

造 조 化 화 底 지 ○ 스암업다

磨 모 刀 단 子 즈 ○ 갈고다

急 기 縮 수 頭 두 ○ 급히움치

老 갈 鴉 반 子 즈 ○ 크나히어

花 화 裡 리 走 즈 ○ 上소

紙 즈 殼 교 兒 을 ○ 혁의남이다

租 주 馬 마 來 래 ○ 들새내어

土 투 居 기 的 디 ○ 上소

跳 체 房 방 子 즈 ○ 짐잡다

兩 량 下 하 看 칸 ○ 두턱호로

照 조 顧 구 子 즈 我 오 ○ 날들보다

光 광 脚 교 走 즈 ○ 먼발로가

俊 준 窠 오 兒 을 ○ 美女

院 원 裡 리 走 즈 ○ 화취애가

推 뉘 釘 당 者 자 ○ 칩에도히

抄 초 書 슈 來 래 ○ 글번겨오

父 부 住 주 戶 후 ○ 尤居人

移 이 居 기 的 디 ○ 이처或寄

跳 체 店 면 房 방 ○ 림방잡다

四 스 下 하 看 칸 ○ 네턱호로

二字類

車

차 輪 會

○ 뒤로리

打 壺

○ 上 소

穿

천 皮 襖

○ 술 먹다

撞 石

○ 上 소

順

순 領 盃

○ 順次 飲

揣 領 盃

○ 連 飲

懷

회 裡 搗

○ 上 소

做 東 道

○ 해 자 ㅎ 다

讓

양 了 我

○ 내 게 ㅎ 양

油 鹽 了

○ 기 ㅎ ㅎ 다

湍

히 泥 濺

○ ㅎ ㅎ ㅎ

暖 壽 宴

○ 生 日 ㅎ

那

노 一 邦

○ 邦 ㅎ ㅎ 다

打 駭 兒

○ ㅎ ㅎ

險

현 些 兒

○ ㅎ ㅎ

爭 些 兒

○ 上 소

好

향 些 兒

○ ㅎ ㅎ

趕 不 上

○ ㅎ ㅎ

火

화 星 子

○ ㅎ ㅎ

失 了 火

○ ㅎ ㅎ

蹉者초저者저茨초○그르러 박

該堪개간的디○可合者

控강一의控강○游器面乾

猶알喫치齋재○고양기소

對위不부着조○相合더못

大다摸무揀양○사제나

現현世시報보○약일남다

兩량面면刀단○反覆愛說

補부錢전數수○수에쳐오

那나簷연子즈○더편

走주了랴風풍○말뚝세

裂려了랴縫봉○음러다다

儘진一이僮진○지거우다

要와過고的디○經人女

根근子즈大다○世族옛사

找장東동西시○자븐了 및

老랑骨궁蚤증○당아로진

者자景경鼓계○수경속나

這저簷연子즈○이편

東동塊괴子즈○동편

三字類

西시塊괴子즈 ○ 서편 ○ 一面

打다嘴즈吧바 ○ 부러티다

打다手수掌장 ○ 손싸당티

夜야叉차精정 ○ 독남이

抓후狸리精정 ○ 上 손

柳류樹슈精정 ○ 上 손

不부動동憚단 ○ 움죽이디

長장出츄來래 ○ 쫓아나다

厮스打다脚교 ○ 뚫노위발

敢간喫침了랴 ○ 먹은듯

契치了랴 ○ 다익디

真진箇거磨마 ○ 진실로야

走주了랴氣기 ○ 김나다

特특的의來래 ○ 부러그다

不부妨방事스 ○ 무런다

不부打다緊긴 ○ 관게티어

見현成성的의 ○ 시방잇는

錯초拿나去쿠 ○ 그릇가져

錯초記기了랴 ○ 그릇괴루

尅광減견了랴 ○ 그릇더다

趨 잔短 된些 서 ○ 저 거 주 리

多 드大 다少 쇼 ○ 언 라 나 으

爭 중甚 심麼 아 ○ 언 아 나 배

一 일道 당兒 은 ○ 훈 외

袖 추分 분了 랴 ○ 物 件 數 에

出 출分 분資 즈 ○ 노 리 후 리

不 부走 주作 조 ○ 출 귀 디 아

緊 간勾 구當 당 ○ 急 急 일

屈 굴死 스了 랴 ○ 설 리 죽 다

斷 뎌送 송了 랴 ○ 命 을 送 다

莫 모惹 셔他 타 ○ 惹 惹 惹 작

扶 부助 주他 타 ○ 려 려 려 보

雜 자巴 바刺 라 ○ 雜 巴 刺 東 岳

這 저站 잔箇 거 ○ 이 번 ○ 或

那 나站 잔箇 거 ○ 그 번 ○ 或

幾 기塘 탕走 주 ○ 몇 번 돈 터

行 행的 디說 설 ○ 說 說 히 나

猛 몽可 커裡 리 ○ 猛 의 에 ○

不 부理 리他 타 ○ 티 아 나 타

猛 몽可 커裡 리 ○ 或 猛 箇 也

타
후
은
은

四字類

擺着擁來 ○ 두로 비 오다

替身受者 ○ 죽은게代身보내다

不接遂辟 ○ 밧디아니코도
보보내다

燒布炟氣 ○ 헌것은기

差不多兒 ○ 어긋기만티아
너하다

敢是下雨 ○ 비을듯하다

山高水低 ○ 사롱죽는디번
논말

街市鬼市 ○ 市價不虛 ○ 街
一作亥或呼

被人看破 ○ 圖謀하는일을
사롱외게잡히이다

順風打旗 ○ 남향논대로보
와가며하다

小心必勝 ○ 조심하면반드
시났는니라

貌隨福轉 ○ 얼굴은복을조
차음논다

仰面唾天 ○ 우러리하늘로
춤밧다

黑裡夢囊 ○ 흐리몽동하
云胡裡麻裡

你管他麼 ○ 네 동판가

誰贏誰輸 ○ 허이니여취다
호

旋買旋喫 ○ 굶사 굶먹
다

正缺着裡 ○ 정히엄다

四字類

省睡些箇○잠을 적기 덜지다

在下具慶○謙言自己父母俱存

應應知道○백백이야다

壞了家門○가문을敗壞하다

越前越生○넘어도록더욱하다

免致錯了○그릇을연게하다

一遭跌挫○호번구려더틀氣하다

沒油水的○기름씨업슨것

着次拔者○어름에치는다

及尔子至了○上소

不曉事的○일모르는너

影影知道○어렴프시아다

遊賞一遭○흐디위놀며보다

門館先生○집의두고흔비호는승승

敢不承命○감히명을뜻다아나랴

自作自受○내저술어내받다

這箇去處○어곳

唛子閣刺○목에각의를리다

采子偏了○징기오다

此一箇些兒○이간이란것



